



Česká kniha se přičinila o deset překladů do pěti jazyků

Cena Česká kniha, která právě zahajuje svůj pátý ročník, se pyšní bilancí s pěkným kulatým číslem: díky intenzivnímu dialogu s nakladateli těšícími se statutu „světových pozorovatelů“ vítězné či finálové tituly prvních čtyř ročníků spatřily (nebo ještě spatří) světlo světa v deseti překladových vydáních do celkem pěti jazyků.

Povídkovou sbírku *Číňanova pěna* prvního laureáta Vladimíra Binara se podařilo prosadit k vydání ve francouzštině, polštině a bulharštině, román *Němci* druhé laureátky Jakuby Katalpy pak v bulharštině a slovinštině. Madridský nakladatel Xorki mimoto zahořel pro „bronzovou medaili“ druhého ročníku, románovou prvotinu Veroniky Bendové *Non-stop Eufrat*, kterou vydal ve španělštině. *Dějínám světla* Jana Němce, vítěznému románu třetího ročníku, pomohla Česká kniha k překladům do polštiny a bulharštiny; překladů do těchto dvou jazyků se brzy dočká též knižní prvotina čtvrtého laureáta Matěje Hořavy, povídková sbírka *Pálenka*.

Vedle výše zmíněných překladů se vítězné tituly České knihy nad rámec projektu dočkaly dalších zahraničních vydání.

Myšlenka zasadit se neobvyklým způsobem – formou literární ceny – o zvýšení překladových vydání současné kvalitní české beletrie se zrodila v roce 2011 v hlavách několika domácích autorů. V současnosti má cena třicítku světových pozorovatelů v deseti zemích tří kontinentů.

Projekt, jehož partnery jsou Česká centra a Institut umění / Divadelní ústav, se těší podpoře Královéhradeckého kraje i záštitě Ministerstva kultury ČR.

Hlavním sponzorem projektu je Milada Horáková – cestovní agentura Fertour.

V Praze 11. 1. 2016